專印喜帖餐紙
請電 六八五-八九四一

## 高爽土庫平租

兩大睡房，廚廁爐頭雪櫃及地氈俱全，近十五街東夾四孖素，環境清靜，適合學生或單身仕女。請電：四三〇-二四八五黃太

## 光猛土庫出租

兩睡房瓦，廁爐，雪櫃，適合學生或職業士女，四十九街近緬。請電：日：二二八-二五六九 夜：三二七-〇一〇一

## 有房出租

平地土庫，兩房一廳，各樣齊備，近乃街。電話：325-9345

## 樓上全層出租

兩房一廳，廚廁齊，近喜士定，交通方便。電話：二五五-五三六四。另有單房出租。

## 新屋土庫出租

西區兩房一廳，五十九街近金比街爐頭雪櫃，廚廁齊備，請電：三二七-八八七六

## 孖屋樓下出租

一房或兩房，兩廳，廚廁爐頭雪櫃，全新專人裝修，獨立門戶，部份傢俬。四三三-六〇五五

## 土庫出租

一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊，有意請電三二五-八八二五

## 柏文出租

一睡房瓦廚廁地氈俱齊，包洗衣機免費近喜士定乃磨。電話：二五四-三七八一

## 土庫出租

一廳一房爐頭，雪櫃齊。電話：三二一-八二三三

## 土庫出租

三房一廳浴缸，爐頭雪櫃齊，獨立門口。電：三二七-五一四五洽。

## 土庫出租

兩房一廳，各樣齊備。晚上七時至九時。電話：四三五-五三一三

## 樓上有房出租

適合女仕單人房，有傢俬電話251-4253梁太洽

## 孖屋出租

二房一廳，各樣齊備，交通方便。電八七三-二〇八三

## 全新土庫出租

二房一廳，廚廁齊備，獨立門口，交通方便，近學校，包水電，有意請電話：251-2889

## 土庫出租

近PNE兩個街口，兩房一廳，廚廁浴齊備，適合普通家庭，交通方便。電話：254-2843

## 樓上兩房廳出租

北溫哥華。兩房兩廳。電話：980-8426

## 全間屋出租

分層亦可以，交通方便，近學校，環境雅靜。有意請五時後電：三二五-五四六一查詢。星期六，日全日。

## 正層三房一廳

爐頭雪櫃地氈齊，屋后陽台，交通方便，租金相宜。欲知詳情電434-7819

## 土庫及樓上出租

價錢平。平通方便合單身及家庭居住，爐頭雪櫃齊。位於PNE，環境清靜。有意請電：二五四-四五八八

## 有房出租

樓上光猛清靜大房出租，十二街東近乃磨，如有意請電話：二五四-一四四四洽

## 吉屋出租

西區四十一街近緬。全屋四房二廳，雪櫃，車房。近學校。租七百元。三二七-七一八五胡太

## 土庫出租

三房一廳，廚廁浴齊備。十二街夾菲沙街。電話：八七四-四六一九

## 單人房出租

樓上有窗潔靜，單人房兩間，宜學生，單身居住，台者一七六五東十四街面洽。電：879-5925

## 土庫出租

近菲沙夾五十五街，兩房一廳，各樣齊備，包電火，獨立門戶，適合小家庭。電話：324-1835

## 新屋樓下出租

兩房一瓦，廚廁浴齊備，交通方便，適合小家庭，四十九街近乃路。電話：三二四-六二八八

## 唐人街樓出租

唐人街佐治街東255號二樓三房一廳出租，新裝修，交通一流，請電話：687-4024或683-5955鍾良洽

## 土庫出租

兩房一廳，各樣齊備，近界限街夾UNION街，獨立門戶，有車位，適合夫婦或小家庭。電話：291-7816

## 土庫出租

兩房一廳，近PNE，交通便，獨立門戶，適合小家庭居住。有意請電：二五三-五〇三一

## 土庫出租

雲東區，兩房一廳，交通方便，獨立門戶。另有單人房適合女仕。電話：二五五-三四一四

## 土庫出租

一房一廳，廚廁浴，雪櫃爐頭齊備，近京士威夾乃磨，交通方便，近學校。電話：四三五-八二一五

## 土庫出租

兩房一廳，各樣齊備，獨立門戶，近中小學，交通便，五十一與乃街。有意請電：327-1895

## 有屋出租

域多利市近五十四街，有雅潔全地氈土庫出租，爐頭雪櫃設備齊全，宜兩三人住，月租四百。包水電。電話：325-9003

## 新屋樓下出租

兩房一廳，各樣新設備齊，適合小家庭，獨立門戶，電話上午九至五時324-7219。晚五至十時437-6825。

## 靚土庫出租

近乃路卅一街有兩房一廳靚土庫出租，爐頭，雪櫃，浴室俱全。請電：八七四-七五二八

## 新屋樓下出租

二房一廳廚廁浴齊，供洗衣乾衣機，全新地氈，交通方便，合小家庭，近乃磨十九街。晚七時至九時。電：435-2047

## 柏文出租

片打東街，一八八〇號，近喜士定東夾域多利，一房一廳，三百五十元，兩房一廳，四百八十八元。請每日六時後到上址找經理人洽或電話：683-3441胡先生洽。

## 土庫出租

六十街與菲沙，大廳大房，適合夫婦。電話：三二七-〇三二六

## 土庫出租

兩房一廳，近乃磨夾五街，包水電。八月一日入伙。五時后電話二五三-一九一九

## 新屋樓下出租

二房一廳，廚房浴室，交通方便，合夫婦或小家庭，近廿八街及RUPERT電話四三八-五〇四〇

## 樓上及土庫出租

樓上單人房，土庫二房一廳，廚廁浴齊備，菲沙夾卅七街，交通方便，近學校，電話321-7289

## 樓上全層出租

三房一廳，爐頭雪櫃齊備，有地氈，本拿比近購物商場，交通方便。電：873-8737或438-0221

## 土庫出租

二房一廳，廚房爐頭雪櫃各樣齊全，包水電暖氣，獨立門戶，近PNE交通方便。電話：254-6609

## 樓上全層出租

雲東區，三房廳廚廁全，交通便三街2527號。下午六時后電253-7400洽。

## 新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊，包電及暖氣，近乃街夾四十三街。三二七-〇三三六

## 新屋樓下出租

三房一廳，雪櫃爐頭廚廁齊，獨立門戶，近中小學，交通便，近緬街夾十八街，請電話：874-8425

## 全間或樓上出租

上下層各二房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，近學校電話：321-3175

## 平靚土庫出租

二房一廳，各樣齊備，獨立門戶乃磨街及一街電話：253-2262

## 新屋樓下出租

二房一廳，爐頭雪櫃，廚廁齊全獨立門戶，交通方便日間電話：255-4097 晚254-6319

## 土庫出租

一大房，一廚房廁所，獨立門戶出入，地方清靜，交通方便，適合夫婦或學生電話：321-4807

## 土庫出租

一大房大廳，設備齊近PEZ-PREZ交通便，獨立門戶，適合夫婦，學生或士女請電話：251-4453

## 土庫散房出租

獨立門戶，設備齊，適合少煮食的男青年。電二五五-四一二九

## 樓下出租

三房一廳，爐頭雪櫃，適合家庭地址1528東街電話：873-3058五時後

## 靚樓上出租

三房一廳，六十一街夾緬，環境清靜，近學校巴士站公園，月租六百六十五，另電火電話：321-2802梁太

## 新屋二房一廳出租

有壁爐，洗衣機，近CENTRAL PARK KILLARNY中心，五時後電話：437-4919

## 新屋樓下出租

二房一廳，廚廁浴齊，交通方便以清靜小家庭爲合，六時半至九時半請電話：876-2629

## 醫務辦事處出租

西區，四街有華麗三樓辦事處出租，適合醫務所，牙醫，會計師之用請電271-7558接洽

## 土庫出租

新建成二房一廳，合小家庭居住電話：874-7881

## 樓上全層出租

三睡房觀屋，包爐頭雪櫃洗衣機，有意請下午五時后電話：四三〇-三九二六。

## 土庫出租

FRASER夾MARINE兩房一廳，爐頭雪櫃齊，晚六時至九時電話：325-0246

## 樓下有屋出租

二房一廳，各樣齊備，獨立門戶，乃磨夾二街，晚七時後電話：251-6094

## 溫高華華僑公立學校招生

| 班次 | 日期 | 時間 | 堂費 | 備註 |
|---|---|---|---|---|
| 暑期幼稚至四年班 | 八月三日至八月廿七日 | 星期一至五上午十時至十二時 | 十五元 | |
| 七十一年度第一學期幼稚班、一、二、三、四、五、六年各班及插班生 | 九月七日至七二年一月 | 星期一至五下午四時至七時半 | 全學期七十五元 | 幼稚班、一、二、三、四年班由下午四時至五時半，五六年班由六時至七時半 |
| 增設初中一年班第二學期及插班生 | 九月七日至七二年一月卅日 | 星期一至五下午六時至七時半 | | |

報名地址：新民國報、世界日報、中華藥房
本校—八月三日至廿七日（星期一至五）上午十時至十二時
地址：片打東街四九九號
電話：二五四-三〇一〇


## 李偉運輸公司

專運送象棋理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貨。晚間電話：二五四-三〇六二

## 快餐館請人打雜

埠仔，要有經驗，懂英文，月薪一千，包食宿及來回機票。有意者請自費電話：112-628-3222 PRINCE RUPERT

## 誠聘京菜廚師

邨省CALGARY埠，請正宗京菜廚師數名，待遇從優，有意者請電（403）295-8828畢先生洽

## 經驗鋼琴女教師

或上門教授各級鋼琴，樂理，並保送皇家考試及比賽。請晚上七至九時電：321-3658

## 牛仔褲廠請

設計員一名，能獨立設計紙樣，要有工作經驗，懂流利中英語者爲合。請電：六八二-八四八七 JABREEN洽。

## 宜中西廚數名

包食宿，片士呀拔埠，電話：（306）922-8688梁洽

## 度身做及改衫

專度身定做恤衫，西褲及外衣，修改各種衣服。工價相宜。電話299-2105

## 宜百餘人摘好地菓

地菓好，價錢又高，有意請帶工作證來報名，安排好人數，到時準備車輛，便有大型汽車巴士接送。請與許太接洽。327-9676

## 世界收費電視公司

World View Television Ltd.

誠聘高級秘書一位，需精通中英文，打字快，準。善於待人接物及處事有條理。薪酬面洽。有意者請寄履歷至 1601 COMMERCIAL DR. 電話約見。本月內開始工作。

## 唐餐館出賣

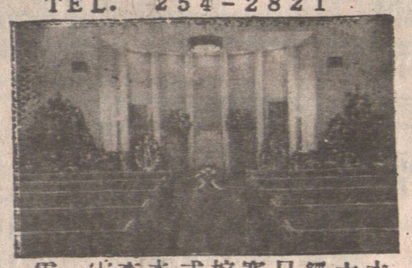
沙省片士阿拔埠最大唐餐館出賣，領有酒牌，可座二百一十人特式各運唐餐及牛扒菜譜。每晚有娛樂節目，近市中心交通繁忙，旺區大旅館及汽車旅館，取價三十九萬五千元。查詢：NEIL MacDONALD REALTY WORLD ALLIED REALTY, BOX 1986, PRINCE ALBERT, SASK 電話（306）764-1212日間，或（306）764-9096晚間。

## 食物店出賣

各種食物店出賣，包括領有酒牌餐館及家庭食物店，露天餐館，及食物展覽亭。取價由十五萬至五十萬元。查詢：NEIL MacDONALD REALTY WORLD ALLIED REALTY, BOX 1986, PRINCE ALBERT, SASK 電話（306）764-1212日間，或（306）764-9096晚間。

## 暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821



本館創業六十餘年 經驗豐富 最新裝修 寬大禮堂 棺木山地式式俱全 本館特聘華人經理李顯理 雲龍二君爲僑界服務 宗教儀式任君選擇 鄰近華區交通方便 廿四小時電話：二五四-二八二二

## 孟碧珊殯儀館

在常情親

Mount Pleasant Chapel

寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用

特聘華人顧問商君 KELVIN KAN 爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
商君住宅（華語）872-4914

往時思義感親友 今日風光照後人

## 未雨綢繆

科士蘭墓園（FOREST LAWN）及海景墓園（OCEAN VIEW）聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小册」FAMILY ESTATE PLANNER）

這本「家庭資料紀錄小册」乃用爲集中紀錄家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然有備無患，而免麻事虛張。

科士蘭墓園及海景墓園特聘有專人樂意免費向各界人仕講解此本「家庭資料紀錄小册」之主要用途，以及解答上述兩墓園之各項疑問。

世事不可逆料，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小册」是每一個家庭是最好備有的。有意索取者，請電：

雲龍（WINSTON WAN）。辦公時間：254-3043或卅四小時電522-3907
傳呼機（PAGER）號碼2704。
蔡國偉（PAUL TSOI）291-8446 OR 731-7221（PAGER 25478）